

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 84 (1993)

Heft: 23

Rubrik: Neue Produkte = Produits nouveaux

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

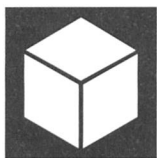
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

können, und wie gross die Auswirkungen dieser Einflüsse sein können. Ebenso wichtig ist es zu erkennen, welche Störgrößen

bei der Behandlung eines Problems vernachlässigt worden sind und welche Einflüsse diese Störgrößen haben könnten.



Neue Produkte Produits nouveaux

Hardware

Compaq Server

Zuverlässigkeit und einfacher Betrieb sind die beiden Hauptmerkmale der neuen Hochleistungs-Server von Compaq. Diese dritte Generation von Servern erlaubt es gleichzeitig, den Serverbetrieb auch kostenmässig zu optimieren. Die hohe Zuverlässigkeit und der einfache Betrieb werden durch das neue Compaq-Insight-Server-Management-Konzept erreicht. Über 800 Server-Parameter werden laufend überwacht. Durch den Einsatz von RAID 5 arbeitet der Server auch beim Ausfall einzelner Festplatten ohne Unterbruch und einwandfrei weiter. Der Hauptspeicher wird durch die ECC (Error Checking and Correction) geschützt, so dass einzelne Speicherzellen und ganze Speicherchips ohne Betriebsunterbruch ausfallen können. Die ProLiant-Server sind in drei Modellen erhältlich, die alle wahlweise mit 486DX- oder Pentium-Prozessoren ausgerüstet sind. Zur hervorragenden Leistungsfähigkeit



Compaq ProLiant-Server

gehören auch die entsprechenden Bussysteme (64-Bit-Prozessor-, 128-Bit-Hauptspeicher- und 32-Bit-EISA-Bus), Fast-SCSI-2- oder SCSI Drive Array-Plattensubsystem sowie die NetFlex-2-Netzwerkadapter.

Compaq Computer AG
8303 Bassersdorf
Tel. 01 838 23 20

ISDN-PC-Karten

Eine komplette Familie aus Hard- und Software von ISDN-Karten für PC und PS/2. ixEins-basic ist die ISDN-PC-Karte für den Basisanschluss SO. Sie ist einsetzbar in IBM PC und Kompatiblen mit ISA-Bus sowie in IBM PS/2-Modellen und Kompatiblen mit MCA-Bus. ixEins-octo besteht aus der ixEins-basic und einer Erweiterungskarte, die drei zusätzliche SO-Anschlüsse bereitstellt. ixEins-octo bietet dem Anwender somit 8 Datenkanäle, wahlweise für eine oder mehrere Anwendungen. Damit ist ixEins-octo die ideale Lösung für Server. ixEins-primary ist die Hochleistungs-ISDN-PC-Karte für den Primärmultiplexanschluss S2M. Die Karte unterstützt 30 B-Kanäle, die jeweils flexibel entweder zur Kommunikation mit einem oder mit bis zu 30 unterschiedlichen Partnern eingesetzt werden können. ixEins-express (Windows) ist der High-Performance File Transfer von 80 kBit/s bis über 2 MBit/s. Einzelplatzversion und

Serverversion. ixEins-connect ist ein Router der Hochleistungs-kategorie mit Netto-Datenraten von 80 kBit/s bis über 2 MBit/s. ixEins-connect/IPX ist der Router für die Kopplung von Novell-Netzen und Novell Remote Workstations für mittlere Konfigurationen. ixEins-connect/IP bietet Routing in Unix-Netzen auf Basis des IP-Protokolls in einem auch höchsten Durchsatz-, Sicherheits- und Administrierbarkeitsanforderungen gerecht werdenden Produkt, das auch in bezug auf Kompatibilität mit anderen IP-Routern (lokal und remote) besticht. ixEins-connect/MPR ist ein Router-Produkt, das in Verbindung mit dem Novell Multi-Protokoll-Router praktisch alle relevanten Netzprotokolle heterogener Netze abdecken kann – und dabei, wie der IP-Router, jedem Leistungsvergleich in Sachen Performance, Sicherheit und Administrierbarkeit standhält.

Mit ISDN for Workgroups ist die digitale Wide Area Networking-Komponente für Microsoft Windows for Workgroups Realität geworden. Windows und ISDN for Workgroups öffnen allen Nutzern von Personal Computern den Zugang zur universellen Daten- und Telekommunikation unter der einheitlichen grafischen Oberfläche von Windows. Alle ixEins-Karten können für die Datenübertragung ihre 64 kBit/s B-Kanäle (max. 30) – ohne Unterstützung durch die

Anwendung – zusammenschalten und diese zu einem Kanal grösserer Bandbreite bündeln.

Tercom SA, 8302 Kloten
Tel. 01 813 36 64

Multiprozessor 1000

Sun Microsystems bringt mit dem Sparc-Server 1000 einen innovativen Multiprozessor-Server der mittleren und oberen Leistungsklasse auf den Markt. Das neue System basiert auf Suns Hochleistungs-Serverarchitektur und ist bis auf die achtfache Prozessorleistung und den vierfachen I/O-Durchsatz der Basisausführung aufrüstbar. Erstaunlicherweise findet dieser Abteilungs-Server in einem Gehäuse in der Grösse eines Laserdruckers Platz. Ein weiterer technologischer Fortschritt liegt beim Sparc-Server 1000 im «Uptime-Feature», welche auch bei einer technischen Störung, unter Ausschaltung der betroffenen Komponente, den Weiterbetrieb des Servers ermöglicht. Der Sparc-Server 1000 läuft unter der neuen Solaris 2.2-Betriebssystemumgebung, welche symmetrisches Multiprocessing und Multithreading beherrscht. Das Einsatzgebiet sieht Sun im Abteilungsbereich zur Unterstützung von anspruchsvollen Applikationen von bis zu 500 Anwendern.

Sun Microsystems (Schweiz) AG
8603 Schwerzenbach
Tel. 01 825 71 11

Informationstechnik

Kommunikationsprodukte

Delta Net AG, Generalvertreter von RAD-Produkten in der Schweiz, präsentiert die soeben erschienene Ausgabe '94 des beliebten RAD-Gesamtkataloges. Der 140seitige Katalog in englischer Sprache ist übersichtlich strukturiert und enthält viele Anwendungsbeispiele für attraktive Kommunikationsprodukte wie Modems, Multiplexer, X.25-Produkte, Glasfasertechnologie, Daten- und Sprachintegration. Am Schluss des Katalogs befin-

det sich ein ausführliches Glossar mit technischen Beschreibungen üblicher Schnittstellen und



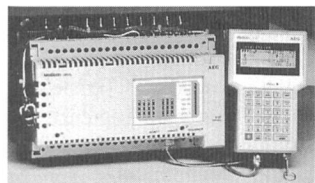
Der RAD-Gesamtkatalog

mit Erklärungen von Fachausdrücken. Der Katalog ist kostenlos erhältlich.

Delta Net AG, 8953 Dietikon 1
Tel. 01 742 05 00

Hohe SPS-Leistung im Kleinformat

Die universelle Kleinsteuerung Modicon Micro von AEG eignet sich zur Steuerung von Maschinen und für zahlreiche Anwendungen in der Gebäude- und Installationstechnik. Die mit den speicherprogrammierbaren



Kleinst-SPS und Programmiergerät

Steuerungen der Modicon 984-Familie vernetzbare Klein-SPS ist eine fest konfigurierte Einheit mit 16 binären Ein- und 12 Ausgängen, anschlussfertig mit abnehmbaren Anschlussklemmleisten. Bis zu fünf Modicon Micros ergeben ein SPS-System mit dezentralen Ein-/Ausgaben und einer Netzausdehnung von 500 Metern. Das Gerät besitzt eine standardisierte Kommunikation über Modbus bzw. Modbus Plus. Mit den Peripheriemodulen der Modicon A 120 ist der Aufbau eines Systems mit bis 256 binären Ein-/Ausgaben möglich. Das Hand-held-Programmiergerät HHP in Kontaktplandarstellung (Ladder Logic) dient als Datenträger und Bediengerät.

Elektron, 8804 Au
Tel. 01 781 01 11

Flachdisplay

Die Produktpalette der Micro Panel-Familie wurde durch ein Compact-Gerät, das Micro Panel GS-1 Compact, erweitert. Dieses bietet, trotz kleinerer Ausführung, einen sehr hohen Bedienkomfort und wurde speziell für den industriellen Einsatz konzipiert. Durch seine Vernetzbarkeit bietet es sich vor allem für dezentrale Steuerungs- und Überwachungsaufgaben an.

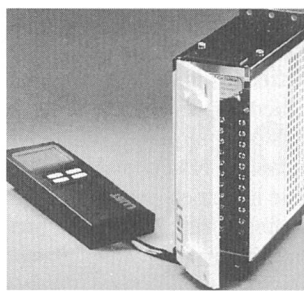
Die Bedienung basiert auf der Infrarot-Touchtechnologie. Die Konfiguration der Bedienoberflächen wird mit einer komfortablen, interaktiven Grafik-Konfigurationssoftware schnell und effizient auf einem PC erstellt und anschliessend auf das Micro Panel GS-1 Compact übertragen. Durch die hohe Eigenintelligenz des Micro Panel GS-1 Compact muss SPS-seitig nur der Datenbereich für die Kommunikation reserviert werden. Alle gängigen SPS-Kommunikationsprotokolle



Micro Panel GS-1 Compact

sind bereits standardmässig unterstützt. Das in der Schweiz entwickelte und hergestellte Flachdisplay-Panel ist magnetstöricher, strahlungsarm, flimmerfrei, kontrastreich und zeichnet sich durch eine hohe Schock- und Vibrationsresistenz aus. Es genügt allen relevanten europäischen Normen und Vorschriften.

Micro Innovation AG
9000 St.Gallen
Tel. 071 22 30 73



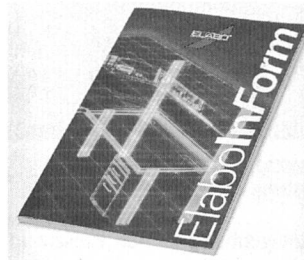
Kompakt und leistungsfähig, der neue Kleinstumrichter

Steuerung ist an der Bedieneinheit ebenso möglich wie die Abfrage wichtiger Ist-Werte. Die üblichen Funktionen wie Festfrequenzen, «Error»-Meldungen, 400-Hz-Drehfeldfrequenzen usw. sind serienmässig vorhanden.

Max Dietrich AG, 8050 Zürich
Tel. 01 311 30 48

Neuer Elabo-Katalog

Individualität ganz einfach – mit einem System und einigen hundert Variationen zum Ausuchen kann Elabo nahezu alle Einrichtungsvorstellungen verwirklichen. Übersichtlich und präzise, mit über 90 Farbbildern und knapp 300 Produktabbildungen werden auf rund 150 Seiten die Artikel des jetzt kompletten Elabo-Info-Einrichtungssystems, nach Produktgruppen geordnet, vorgestellt: Tische, Unterschränke, Aufbauten und Leuchten sowie weitere Möbel und Zubehör für die Anwendungsgebiete Labor- und Werkstatteinrichtungen, Montageplätze und Büro-/CAD-Platzeinrichtungen. Ausführlich informiert wird über die



Übersichtliche Darstellung des Inform-Systems

besondere Modulbauweise des Inform-Systems, das in «Open-End-Technik» jederzeit eine Erweiterung oder Änderung der Arbeitsplatzkonfiguration zulässt – wie nach geänderter Anforderung. Zudem wird auf die praxisnahe Einheit von Form und

Design und auf die Möglichkeit von verschiedenen Farbkombinationen hingewiesen.

Elabo AG, 8810 Horgen
Tel. 01 726 07 11

Stromversorgungen

Seit Februar 1993 ist das gesamte Stromversorgungs-Sortiment der Firma Sorensen bei Fabrimex Power Supplies erhältlich. Das Schwergewicht dieser Produktpalette liegt auf Hochstromversorgungen für die folgenden Einsatzbereiche: Testsysteme, Burn-in-Anlagen, Industrie, universelle Laborstromver-



Stromversorgungen von Sorensen

sorgung. Modernste Mosfet- oder Thyristorgeregelte Elektronik in Verbindung mit einem hohen Produktionsstandard garantieren Langlebigkeit und Zuverlässigkeit dieser Stromversorgungen.

Sorensen-Geräte gibt es im Spannungsbereich von 4 bis 600 VDC und Strömen von 1,6 bis 800 A bei einem Ausgangsleistungs-Spektrum von 300, 1000, 3000, 5000 und 10000 Watt. Für höhere Leistungen lassen sich die Einheiten parallel schalten. Einige der Modellreihen sind über ein IEEE 488-Interface auch bussteuerbar.

Fabrimex Power Supplies
8032 Zürich, Tel. 01 915 35 61
Fax 01 915 15 53

Durchflussmesser

Der Flow-Controller Signet 9010 ist mit seinem modularen Aufbau den kundenspezifischen Anforderungen angepasst. Die verschiedenen Eingangskarten für Frequenz, Strom und Spannung erlauben es, den Rechner

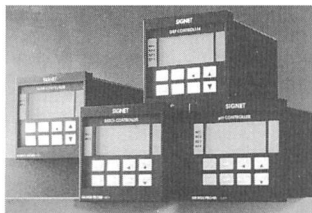
Energietechnik

Kleinstumrichter

Die neuen Kleinstumrichter von Lust mit einer Leistung von 0,75 kW in einem Gehäuse von 100x160x60 mm wurden in Zusammenarbeit mit den Kunden entwickelt. Die Parametrierung über Chipkarte und Bedieneinheit erfolgt in fünf Sekunden. Das Gerät weist eine Störsicher-

heit nach Störgrad 3 auf. Der Frequenzumrichter eignet sich für den Leistungsbereich von 0,37/0,75 kW bei 220/400 V. Eine automatische IxR-Kompensation, Netzspannungsausregelung sowie Schlupfkompensation machen aus dem Drehstromgenerator eine zuverlässig gesteuerte Systemkomponente, die zudem noch fast lautlos arbeitet. Aktive

mit allen Sensoren mit Standardausgängen zu kombinieren. Der Flow-Controller kann mit zwei Analog-Ausgangskarten für Standardsignale 0/4–20 mA und 0–5/10 V bestückt werden. Der dritte Steckplatz ist für die Relaiskarte vorgesehen. Die beiden unabhängig voneinander arbeitenden Relais können als Grenzkontakte oder als Impulsgeber eingesetzt werden. Die Hilfs-



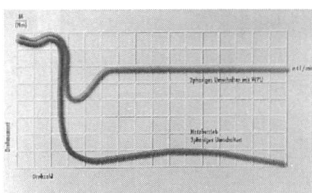
Geräte der Signet-Familie

energie wird durch Umstecken zwischen Gleichspannung 16 bis 30 V sowie Wechselspannung 90 bis 132/180–264 V gewählt. Alle Anschlüsse und Klemmleisten sind bequem und ohne Öffnen des Gerätes von hinten erreichbar. Die Programmierung erfolgt über die mit einem gut lesbaren zweizeiligen LCD-Display ausgestatteten Frontseite. Die menügeführte Software mit Prüfroutine und Hardware-Identifizierung bietet höchsten Bedienungskomfort. Das Gehäuse weist IP 65 auf.

Georg Fischer AG
8201 Schaffhausen
Tel. 053 81 11 11

Sanftumschalter

Polumschaltbare Motoren lassen sich vorteilhaft für einfache Positionieraufgaben einsetzen. Der übersynchrone Bremsvorgang ist energiesparend und damit günstig im Wirkungsgrad. SEW-Eurodrive bietet mit dem neuen Sanftumschalter WPU eine sehr kostengünstige Lösung an, die ein Motorbetriebsverhalten ohne Einschränkungen für Anlaufmoment, Wirkungsgrad, Schalthäufigkeit, Anbauvolu-



Umschaltung polumschaltbarer Motoren im Vergleich

men und -gewicht erlaubt. Das WPU-Modul wird bei geringem Platzbedarf im Schaltschrank integriert. Es wird mit minimalem Aufwand montiert, verdrahtet und ohne besondere Vorkenntnisse in Betrieb genommen. Den Sanftumschalter gibt es in vier Baugrößen, die ohne Rücksicht auf Fabrikat und Polzahl für alle polumschaltbaren Motoren verwendbar sind. Er ist für einen Nennstrombereich der hochpoligen Wicklung von 0,2 A bis 50 A (bei S3 bis 40%) erhältlich.

Alfred Imhof AG
4142 Münchenstein
Tel. 061 411 92 96

Korrosionsfeste Kabelträgersysteme

Lanz Oensing AG, die bekannte und heute international tätige Herstellerfirma von Kabelträgersystemen, Stromschielen und Doppelbodenkonstruktionen, bringt neu feuerverzinkte Kabelbahnen auf den Markt. Feuerverzinkte Kabelbahnen haben gegenüber den herkömmlichen galvanisch verzinkten Ausführungen einen wesentlich besseren Korrosionsschutz und eignen sich insbesondere für den



Broschüre 1.7 über Kabelträgersysteme von Lanz

Anlagenbau und den Einsatz in Aussenanlagen usw.

In einer übersichtlich und praktisch gestalteten neuen Broschüre zeigt Lanz das gesamte Programm, zusammen mit zahlreichen Neuerungen. Besondere Erwähnung verdienen darin die praxisnahen Tabellen und Diagramme, welche die technisch einwandfreie Auslegung von Kabeltrassen erheblich erleichtern.

Feuerverzinkte Kabelbahnen von Lanz sind im Elektrogrosshandel oder direkt vom Hersteller ab Lager oder sehr kurzfristig lieferbar. Die Programmiererweiterung zeigt, dass Lanz gewillt und in der Lage ist, dem Kunden ein in zahlreichen Einzelheiten nochmals verbessertes Programm anzubieten.

Lanz Oensing AG
4702 Oensingen
Tel. 062 78 21 21

Prüfspitze für Steckdosen

Der Vario-Contact von MDM Elektrosystem AG ist die erste selbsthaltende Prüfspitze für Steckdosen aller Normen. Sie ersetzt ab sofort alle bisherigen Steckeradapter und Übergangsstücke. Die erste selbsthaltende



Vario-Contact von MDM

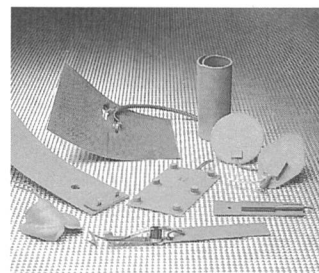
Prüfspitze mit Berührungsschutz passt sich Buchsenöffnungen von 3,5 bis 12 mm selbständig an.

Der Vario-Contact ist nach IEC 1010 geprüft bis 600 VAC. Er verfügt über eine Eingangsbuchse von 4 mm Durchmesser und bietet Anschlussmöglichkeiten für 0,5–1,5 mm² Litze. Dank seiner praktischen Form passt er in alle Werkzeutaschen. Der Vario-Contact ist in Verpackungseinheiten zu je drei Stück erhältlich. Farbkennzeichnung nach Wahl möglich. Die Blisterverpackung ist wiederverwendbar.

MDM Elektrosystem AG
8620 Wetzikon
Tel. 01 933 01 75

Formgerechte Elektrowärme

Die bekannten starren Heizkörper übertragen die Wärme hauptsächlich in Form von Strahlung, wobei hohe Verluste entstehen. Demgegenüber können die Hotsil-Heizelemente genau und homogen auf die zu erwärmende Geräteform aufgebracht



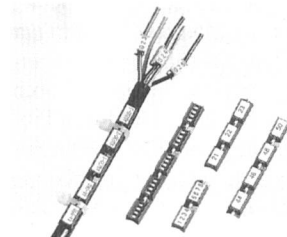
Formgerechte Heizelemente sparen Energie

werden. Die direkte Wärmeübertragung ergibt eine massive Energieeinsparung und erzeugt mit 0,2 W/cm² bereits eine gleichmässige Oberflächentemperatur von 105 °C. Weil für den Silikonkautschuk eine obere Temperaturlimite von 200 °C geboten ist, wird die Temperatur mittels Thermostat begrenzt.

Prang + Partner AG
8422 Pfingen
Tel. 052 31 25 25

Kabelbeschriftung

Die neuen, steiligen Kabelbeschriftungshalter für Leiterquerschnitte ab 3 x 1,5 mm² bis grösser als 500 mm² aus Kunststoff passen sich durch die hohe Elastizität problemlos dem Kabelverlauf an. Der Kabelbeschriftungshalter wird mit Hilfe von üblichen Kabelbindern befestigt, welche sich in die seitlich vorhandenen Nuten einrasten lassen. Je nach Bedarf kann dieser Be-



Beschriftungssystem für mehrstellige Kabelbeschriftung

schriftungshalter mittels Schneidwerkzeug von 5 Blöcken auf minimal 2 reduziert werden. Zur rationellen und dauerhaften Beschriftung jedes Trägereils dienen die Einzelschildchen (4stellige Bezeichnungsmöglichkeit) und die Reihenbeschriftungskarten Typ RB76x12 mit Standardprägung oder kundeneigener, auf dem computerunterstützten System RB-Script erstellter Markierung.

Woertz AG, 4132 Muttenz I
Tel. 061 59 33 33